

Robert Bosch GmbH

Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 619 P06 540 (2008.10) O / 320 UNI









Sollten Sie nach dem Lösen des Spannhebels **23** die Schnitttiefe nicht vollständig verstellen können, ziehen Sie den Spannhebel **23** von der Säge weg und schwenken ihn nach unten. Lassen Sie den Spannhebel **23** wieder los. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gewünschte Schnitttiefe einstellbar ist.

Sollten Sie nach dem Festziehen des Spannhebels **23** die Schnitttiefe nicht ausreichend fixieren können, ziehen Sie den Spannhebel **23** von



w **Causes and operator prevention of kick-back:**

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

29 Connection piece*

30 Vacuum hose*

*Accessories shown or described are not part of the

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
22.07.2008

Assembly

Mounting/Replacing the Saw Blade

- w **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- w **When mounting the saw blade, wear protective gloves.** Danger of injury when touching the saw blade.
- w **Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.**
- w **Do not under any circumstances use grinding discs as the cutting tool.**

Mounting the Extraction Adapter

- Adjust the desired cutting depth and the bevel angle. Observe the marks on the guide-rail adapter **27** for preadjustment of the various bevel angles; see figure F.
- Align the circular saw with guide-rail adapter in such a manner that the teeth of the saw blade







b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A uti-

serra numa linha com o corpo. No caso de

w

Aspiração de pó/de aparas

- w **Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deverá puxar a ficha de rede da tomada.**
- w Pós de materiais como por exemplo, tintas que contém chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos à saúde. O contacto ou a inalação dos pós pode provocar reações alérgicas e/ou doenças nas vias respiratórias do utilizador ou das pessoas que se encontrem por perto. Certos pós, como por exemplo pó de carvalho e faia são considerados como sendo cancerígenos, especialmente quando juntos





Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione dell'elettro utensile che si trova sulla pagina con la rappresentazione grafica.

- 1 Interruttore di avvio/arresto
- 2 Pulsante di sicurezza dell'interruttore di avvio/arresto
- 3 Impugnatura supplementare
- 4 Tasto di bloccaggio-7.8(g)llu

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en al-

- b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.**
Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap**



- 19 Cirkelzaagblad*
- 20 Opnameflens
- 21 Uitgaande as
- 22 Afzuigadapter*
- 23







w



Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Gælder kun i EU-lande:

e) Undvik onormala kroppsställningar. Se

- 12 Bottenplatta
- 13 Justerarm för pendlande klingskydd
- 14 Spånutkast
- 15 Klingskydd
- 16 Sexkantnyckel
- 17 Spännskruv med bricka
- 18 Spännfläns
- 19 Cirkelsågklinga*
- 20 Stödfläns
- 21 Sågspindel
- 22 Utsugningsadapter*
- 23

Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

- Lägg upp styrskenan **28** på arbetsstycket så att den ligger över åt sidan. Kontrollera att gummitungan ligger mot arbetsstycket.

- Lägg upp cirkelsågen med påmonterad styrskensadapter **27** på styrskenan **28**.
- Ställ in önskat sågdjup och geringsvinkel. Bekakta markeringarna på styrskensadaptern **27** för förinställning av olika geringsvinklar, se bild F.
- Rikta upp cirkelsågen med hjälp av styrskensadaptern så att sågklingans **19** tänder ligger an mot gummitungan. Sågklingans **19** läge är beroende av vald snittvinkel. Se upp att sågen inte går mot styrskenan.

- Dra fast vingskruven **7** för att låsa styrskensadaptern i läget.
- Lyft bort cirkelsågen med påmonterad styrskensadapter **27** från styrskenan **28**.
- R69.2(R5 Tc5.6(e)3.1(n)5.1())TJ/TT2 1 Tf1.8056 0 TD-0.0005 Tc0 Tw(28)Tj/TT2 1 TfD0.0015 TD0.0004

Svenska

- w **Åpne det nedre vernehekselet manuelt kun ved spesielle snitt, som «innstikk- og vinkelsnitt». Åpne det nedre vernehekselet med tilbaketrekkingsarmen og slipp den når sagbladet er trengt inn i arbeidsstykket.**
Ved alle andre typer saging må det nedre vernehekselet fungere automatisk.
- w **Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at nedre verneheksel dekker overelt kun**













- Asenna kiristyslaippa **18** paikoilleen ja kierrä kiristysruuvi **17** sisään kiertosuuntaan , . Varmista kiinnityslaipan **20** ja kiristyslaipan **18** oikea asento.
- Paina karan lukituspainiketta **4** ja pidä se alhaalla.
- Kiristä kuusiokoloavaimella **16** kiristysruuvi **17** suuntaan , . Kiristysmomentin tulee olla 6–9 Nm, tämä vastaa sormivoiman lisäksi ¼ kierrosta.

Pölyn ja lastun poistoimu

w Irrota pistotulppa pist





- μ μ

w











Testere ba n n tak lmas (Bak n z: ekil A)

U de i tirmek iin elektrikli el aletini motor
gvdesinin n taraf zerine yatır n.

– Testere ba n 19 ve tak lacak btn

–





w **Nie należy odkładać pilarki na stół**



Wartości czne drga (suma wektorowa dla trzech składowych kierunkowych) wyznaczone zgodnie z norm EN 60745 wynoszą :
warto emisji drga $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, b d pomiaru $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Podany w niniejszej in

Wskazówki dotycz ce pracy

Nastavení šikmých úhl

Povolte křídlové šrouby **6** a **25**. Pílu vychylte na bok. Nastavte požadovaný rozměr na stupnici **5**. Křídlové šrouby **6** a **25** opět utáhněte.

b) Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.

Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, pod a druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

Celkové hodnoty vibrácií (sú et vektorov troch

Montáž pílového listu (pozri obrázok A)

Pri výmene pracovného nástroja položte najlepšie ručné elektrické náradie na ľavú stranu telesa motora.

- Vyistite pílový list **19** aj všetky súčiastky, ktoré budete montovať. (9j /F3 19j /37Tf 0 -1.5625 TD 0 Tc 0 Tw (-)Tj /F3 1 Tf 1.476079 TD 0.03

Biztonsági el írások

Általános biztonsági el írások az elektromos kéziszerszámokhoz

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és el írást. A következőkben leírt el írások betartásának el mulasztása áramütésekhez, t zshöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a kés bbi használatra gondosan rizzze meg ezeket az el írásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszer

- b) Viseljen személyi véd felszerelést és mindig viseljen véd szemüveget.**

– Ha a f részlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a f részlap hátsó élén elhelyezkedő f részfogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a f részlap kilép a vágásból és a f rész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

(. .)

– 4

w

)

12 1 1.2 c -/. ! 2 /14/ /14

5)

w

,

f

f

4 O (032T (4 2



:

) (,

- -

Instruc iuni privind siguran a i protec ia muncii

Indica ii generale de avertizare pentru scule electrice

**Citi i toate indica iile de
avertizare i instruc iunile.**

Nerespectarea indica iilor de avertizare i a
instruc iunilor poate provoca electrocutare,
incendii i/sau r niri grave.



w



- Folosiți pe cât posibil o instalație de





28

Uputstva o sigurnosti

e) Izbegavajte nenormalno držanje tela.























d) Enne elektrilise tööriista sisselülitamist





Drošības noteikumi



Atsitiens ir zāģa ķēdes vai nepareizas
lietošanas sekas. No tā var izvairīties, veicot
zināmus piesardzības pasākumus, kas
apraksti turpmākajā izklāstā.

w



Informācija par troksni un vibrāciju

Mērījumi ir veikti atbilstoši standartam
EN 60745.

Instrumenta radītā trokšņa parametri

Iesl gšana un izsl gšana

Lai iesl gtu elektroinstrumentu, vispirms nospiediet iesl dz ja atblo šanas tausti u 2, p c tam nospiediet iesl dz ju 1 un turiet to nospiestu.

Lai izsl gtu

- Novietojiet ripzi ar uz t nostiprin tu vadotnes sliedes adapteru 27 uz vadotnes









Jungiamuoju elementu 29 galite sujungti dvi kreipiamąsias juostas. Jos suveržiamos keturiais jungiamajame elemente esančiais varžtais.

Priežiūra ir servisas



